



# Dubský zpravodaj

červen 2025

ročník XXXIV

Dubí • Mstišov • Běhánky • Drahůnky • Pozorka • Bystřice • Cínovec



Autor fotografie: Týna Janochová

Proč třdit  
odpad?

4

Podobu nové obory  
ve Mstišově navrhne  
Petr Fejk

5

Pozvánka na vernisáž  
výstavy Tititi

7

Lithium: Proces EIA zaručí  
minimalizaci možných  
dopadů projektu na okolí

14



## SLOVO STAROSTY



Vážení spoluobčané, pomalu se nám blíží čas letních prázdnin a dovolených, kdy většina z nás nabírá síly a energii na další měsíce. Pro město jako takové žádné prázdniny neexistují a během léta budou probíhat některé opravy a investiční akce, které budou spojeny s omezeními. Konkrétně půjde o rekonstrukci povrchů a chodníků v ulici Boženy Němcové v Bystřici, úpravu náměstí v Pozorce, která bude zahrnovat úpravu parkovacích stání, výstavbu polopodzemních kontejnerů, zřízení nasvíceného přechodu a úpravu prostoru po zbouraném domě. Omezení si vyžádá též dostavba kanalizace a oprava komunikace v ulici Pod Lesem ve Mstišově a výstavba kanalizace v ulici Severní, která by měla začít do konce srpna.

V minulém čísle Dubského zpravodaje jsem se věnoval občanské vybavenosti. Rád bych navázal pozitivní zprávou, že se objevily záměry, které by měly oživit prázdné prostory v centru Dubí. Mezi ně patří otevření bezobalového obchodu v Krušnohorské, rychlého občerstvení a posilovny na Ruské. Doufáme, že se tyto plány podaří uskutečnit a střed města opět ožije.

V současnosti řešíme zřízení zubní kliniky v budově bývalého domu ředitele školy u bývalé Perspektivy, kde by do dvou let měly vzniknout tři zubní ordina-

ce a dentální hygiena. V době, kdy jsou zubní lékaři nedostatkovým zbožím, se bude jednat o významný benefit pro občany našeho města. Co se týče samotné budovy školy, o pronájem prvního patra projevil zájem Dům dětí a mládeže Teplice, a zároveň jednáme o možnosti využití zbylých prostor. Většina z vás určitě někdy zavítala do Domu porcelánu s modrou krví, kde se nachází městské informační centrum, expozice porcelánu, přednáškový sál a výstavní prostor. Od roku 2013 má město tento objekt ve výpůjčce od Českého porcelánu. Aby tzv. Modrodům mohl i v následujících letech fungovat jako dosud, zastupitelé města se na pracovním jednání shodli na jeho odkupu do vlastnictví města.

Zastupitelé jednali i o vydání vyhlášky o omezení používání pyrotechniky na území celého města, kterou vycházíme vstříc opakovaným žádostem řady občanů. Díky tomu se přidáváme k celorepublikovému trendu regulace pyrotechniky. Dalším tématem bylo zavedení opatření obecné povahy, které by zavádělo místní koeficient z daně nemovitosti ve výši 5 pro ty objekty, které ohrožují svým stavem veřejné zdraví a bezpečnost, narušují vzhled města a jsou spojeny s produkcí negativních externalit.

V rámci revitalizace veřejných prostranství projdou

v letošním roce úpravou dva ze tří kruhových objezdů. Důlní vozík připomene hornickou tradici a ukončení těžby na Cínovci a porcelánová konvice a dva hrnečky s podšálky výrobu cibuláku v Dubí. Připravuje se rovněž úprava posledního kruhového objezdu, který bude spojen se sklářstvím.

Uplynulý měsíc se nesl v duchu májových oslav ve Mstišově a oslav 80. výročí konce 2. světové války, spojených s položením květin u pomníků v Pozorce, na Cínovci, v oboře Jedlovec a u pamětní tabule v areálu bývalého zajateckého tábora v Bystřici. Také jsem měl možnost se zúčastnit setkání starostů obcí a měst litoměřické diecéze s Mons. ThLic. Ing. Stanislavem Příbylem, Th.D., CSsR, 21. biskupem litoměřickým v biskupské rezidenci v Litoměřicích. Nesmím opomenout ani konferenci pod názvem Pánevni znělka, která se věnovala novému konceptu Ústeckého kraje jako kraje hor a jezer, který počítá s oživením zatopených lomů, budování doprovodné infrastruktury a cyklostezek. Tato koncepce pracuje i se starými zatopenými důlními díly v okolí Mstišova a Pozorky.

Přeji vám pohodové léto, pěkné prázdniny a dovolené a budu se na vás těšit opět za měsíc na stránkách Dubského zpravodaje.

Váš starosta,

**Ing. Jiří Kašpar**





## MĚSTSKÁ POLICIE DUBÍ

• Střední 154, 417 03 Dubí

• Telefon: +420 417 571 200; Tísňová linka: 156

### Městská policie Dubí: zásahy, spolupráce a kuriózní případy z terénu

Strážníci městské policie v Dubí několikrát týdně řeší případy osob, které vlivem alkoholu – a v poslední době i psychotropních látek – ztrácejí schopnost koordinovat své pohyby, vnímat okolí a následně se povalují na veřejných prostranstvích. Tyto situace jsou buď nahlášeny občany, nebo zjištěny hlídkami při běžné kontrolní činnosti. Převážnou většinu těchto případů stále tvoří osoby pod vlivem alkoholu.

V závislosti na konkrétní situaci bývá k takovým událostem přivolána záchranná služba, která dotyčného přepraví na protialkoholní záchytnou stanici v Teplicích. Stejně tomu bylo i v případě 47letého muže z Bystřan, kterého strážníci našli na parkovišti v ulici Ruská. Muž byl natolik opilý, že nebyl schopen chůze ani koordinace pohybů. Skončil na záchytné stanici, kde za poplatek vystrážlivě.

### Nevhodné hry před kostelem

Hlídky městské policie se opakovaně setkávají s dětmi, které si chodí hrát míčové hry před kostel v Dubí. Často také řeší případy, kdy děti pokreslí dlažbu před kostelem křídami. Tento prostor však není dětským hřištěm – jedná se o kulturní památku, kde podobné aktivity nejsou vhodné.

Kostel je napojen na pult centrální ochrany a při

přiblížení ke stěně se spouští alarm. Podél obvodové zdi jsou rozmístěny kamery, které monitorují i zadní část objektu kvůli ochraně před krádežemi a vandalismem. Celý prostor před kostelem je rovněž pod dohledem městského kamerového systému.

### Moderní technologie v terénu

Městská policie Dubí využívá stejný komunikační systém jako záchranná služba, což umožňuje okamžité informování hlídek o aktuálním dění a přesném místě zásahu. Tento systém byl původně pořízen kvůli častým případům ztracených osob v lesích nad městem – šlo zejména o turisty a houbaře, kteří nedokázali přesně popsat svou polohu. Systém umožňuje určit přesnou GPS polohu volajícího a – po jeho souhlasu – i sledovat okolí pomocí kamery mobilního zařízení. Do budoucna se počítá s využitím této technologie i při řešení rušení nočního klidu. Často se totiž stává, že oznamovatel nahlásí rušení, ale než hlídka dorazí, situace se uklidní. Díky systému lze přesně určit místo události a případně i pořídit videozáznam jako důkaz pro přestupkovou komisi.

### Zveličený příběh s tabletem

Starosta města předal veliteli městské policie oznámení od občana, který byl svědkem situace u prodejny Penny. Podle něj měl neznámý muž

nabízet asistentům prevence kriminality odcizený tablet. Asistenti údajně nereagovali a pokračovali ve své činnosti.

Velitel se dotázal příslušných asistentů, proč neinformovali hlídku. Ti uvedli, že jim muž nabízel tablet za 100 Kč, ale zařízení bylo zcela nefunkční – mělo rozbitý displej a pravděpodobně pocházelo z popelnice. O události se následně mezi asistenty mluvilo a příběh se dostal i k asistentovi z jiné směny, který měl ten den volno. Ten při nákupu v Penny příběh převyprávěl zaměstnancům prodejny – a jak už to bývá, každý si k němu něco přidal.

Druhý den se muž s tabletem opět objevil v prodejně a zaměstnanci okamžitě volali městskou policii s tím, že se jedná o pachatele krádeže z elektroprodejny. Hlídka o ničem nevěděla, ale byla vyslána na místo jako k závažnému případu. Cestou se k nim přidala i hlídka Policie ČR. Muž, který nic netušil, zůstal v šoku, když se k němu z obou stran blížily dvě policejní hlídky.

Případ se nakonec vysvětlil jako nedorozumění. Tento příběh je ukázkou toho, jak snadno může dojít ke zveličení situace. S podobnými případy se městská policie setkává denně – oznamovatelé často své výpovědi přikrášlují, aby zdůvodnili, proč volají na služebnu.

**Tomáš Pykal**  
velitel MP Dubí

## TECHNICKÝ ODBOR INFORMUJE

### Nové chodníky na hřbitově v Novosedlicích

V květnu byla dokončena předposlední fáze II. etapy rekonstrukce hřbitovních cest na hřbitově v Novosedlicích, který slouží pro město Dubí a obce Novosedlice a Proboštov. Rekonstrukci provedla firma STOSTAV s.r.o. za celkovou cenu 1 706 713,85 Kč. Město Dubí se podílelo na financování oprav částkou ve výši 1 048 729 Kč. Společné úsilí Dubí, Novosedlic a Proboštova přispívá ke kultivaci a důstojnému vzhledu místa posledního odpočinku našich blízkých.



### Nový chodník u pomníků na Cínovci

U příležitosti 80. výročí konce 2. světové války došlo k revitalizaci prostranství u pomníků americkým letcům a návratu lidických žen, kdy byly odstraněny různorodé povrchy a vše sjednoceno zámkovou dlažbou. Ještě letos dojde k přesunu zastávky a v budoucnu by měla zmizet i původní asfaltová část silnice, kterou nahradí trávnik a vlnkové stžáry.



### Památník partnerství měst Dubí - Altenberg

Na Cínovci poblíž hraničního přechodu byl instalován důlní vozík, který městu Dubí darovalo město Altenberg k výročí 25 let vzájemného partnerství. Renovaci důlního vozíku zajistilo město Altenberg, instalaci a úpravu plochy město Dubí.

**Technický odbor MÚ Dubí**





## PROČ TŘÍDIT ODPAD?

Z globálního hlediska napomáháme tříděním odpadu šetřit primární zdroje surovin, energii a životní prostředí. Je na nás však kladena povinnost třídít odpad i zákonem o odpadech, kdy **jsme povinni zajistit, aby tříděný odpad (papír, plasty, kovy, textil a bioodpad) tvořil v kalendářním roce 2025 a následujících letech alespoň 60 %**, v kalendářním roce 2030 a následujících letech alespoň 65 % a v kalendářním roce 2035 a následujících letech alespoň 70 % z celkového množství ve městě vyprodukovaných komunálních odpadů.

Stát se postupným navyšováním poplatku za ukládání směsného komunálního odpadu z černých popelnic na skládku snaží zastavit ukládání odpadu do země a motivovat ke zvýšení podílu recyklace. Vzhledem ke stále rostoucím poplatkům a cenám za odstraňování odpadu, které město platí, je tedy v zájmu každého z nás snažit se třídít co nejvíce, aby směsného komunálního odpadu bylo v černé popelnici co nejméně. Pokud tedy chceme, aby stav, kdy občané v Dubí za odpady neplatí, zůstal zachován co nejdéle.

### Jak třídít odpad?

#### • PAPIR, PLASTY-NÁPOJOVÉ KARTONY-KOVY

V zájmu zintenzivnění třídění a snížení docházkových vzdáleností k veřejným stanovištím barevných kontejnerů na tříděný odpad jsou k jednotlivým nemovitostem přistavovány tzv. duonádooby. Nádooba má víko v barevném provedení žlutá - modrá dle shromažďovaných odpadů.

**Do modrých kontejnerů a příslušného oddílu DUO nádob je možné vkládat:** časopisy, noviny, sešity, letáky, katalogy, krabice, papírové obaly, cokoli z lepenky, knihy bez pevné vazby, kancelářský papír

**Do těchto nádob nepatří:** uhlový papír (kopírák), pauzovací papír, voskovaný papír, pergamen, papír znečištěný potravinami, obvazy, vložky, použité pleny, sklo, plasty, textil

**Do žlutých kontejnerů a příslušného oddílu DUO nádob je možné vkládat:** plastové obaly, fólie, sáčky, tašky, kelímky od jogurtů a dalších potravin, PET lahve, obaly od mycích, pracích a čistících prostředků, kosmetiky, TETRAPACK - nápojové kartony (krabice od mléka, džusů, rajčatového protlaku, vína apod.), plechovky od nápojů, konzervy od potravin, hliníkové obaly od potravin a víčka od jogurtů, kovová víčka (z nápoj. lahví, zavařovacích sklenic, kečupů apod.) NEMUSÍ SE VYMÝVAT!!!

**Do těchto nádob nepatří:** sklo, papír, textil, molitan, guma, kabely, vícevrstvé obaly kov-plast, papír-plast, obaly znečištěné od chemických látek (motorových olejů, chemikálií, barev, ředidel apod.), pěnový polystyren, linolea a výrobky z PVC (novodur), velké plastové předměty (např. židle, pískoviště, sáčky, boby apod.), obuv atd.

*Pokud se stane, že duo nádooba nebude někdy kapacitně stačit, mohou být plasty, nápojové kartony a kovové obaly uloženy do plastového pytle a ten pak v den svozu položen k nádobě. V den svozu lze k nádobě odložit i rozměrnější papírové krabice, které se do nádooby nevejdou.*

Kovy a kovové obaly je možné odkládat i do speciálních šedých kontejnerů, které jsou umístěné na těchto stanovištích: Karolíny Světlé naproti č.p. 559/8 vedle kontejneru na textil, Krušnohorská na parkovišti naproti „Čtyřlístku“ u nádob na tříděný odpad, křižovatka ulic Lípová x Palackého u nádoby na tříděný odpad

#### • SKLO

Sběr skla ve městě Dubí je zajištěn systémem veřejně přístupných stanovišť barevných kontejnerů na tříděný odpad, které jsou rozmístěné ve všech částech města.

**Do zelených kontejnerů je možné vkládat:** lahve od nápojů čiré i barevné, tabulové sklo z oken a dveří, sklenice od kečupů, marmelád a zavařenin, rozbité skleničky, skleněné nádoby a střepy

Do těchto nádob nepatří: keramika, porcelán a kamenina, zrcadla, zlacená a pokovená skla, autosklo a sklo s drátěnou vložkou, varné a laboratorní sklo, žárovky, zářivky a televizní obrazovky

#### • TEXTIL

Sběr textilu je ve městě Dubí zajištěn rozmístěním speciálních kontejnerů na textil, oblečení a obuv pro děti i dospělé s označením KlokTex a obrázkem klokana. Jde o charitativní a ekologický projekt, který podporuje především Fond ohrožených dětí Klokánek. Odevzdáním oděvů, obuvi, textilu, ale i hraček do těchto kontejnerů se jejich dárci přímo podílí na pomoci jak materiální, tak hlavně finanční.

**Speciální kontejnery na textil jsou umístěny na těchto stanovištích:** Karolíny Světlé před č.p. 558/6, Krušnohorská u č.p. 41/15 - parkoviště u „Čtyřlístku“, Lidická naproti č.p. 359/9 - křižovatka s ul. Husova, Zahradní naproti č.p. 234/19 - nad Fikkem, nám. Svobody - za č.p. 12 ul. Mírová, Mstišov

**Do kontejnerů na textil je možné vkládat:** košile, trička, mikiny, svetry, šaty i sukně, kalhoty, tepláky, pyžama, saka, kabáty, bundy, utěrky, ručníky, ložní prádlo, bytový textil, spárovanou obuv, kabelky, tašky, batohy, hračky  
*Vše vkládejte nejlépe v igelitových taškách či jiných obalech, zamezíte tak znehodnocení vložené věci a usnadníte vybírání kontejnerů, které je prováděno ručně.*

**Do těchto nádob nepatří:** koberce, matrace, silně znečištěné, plesnivé a mokré textilie, netextilní materiály (elektrická zařízení, domácí potřeby apod.)

#### • BIOODPAD

Sběr bioodpadu je ve městě Dubí zajištěn svozem bioodpadu od jednotlivých domů. Nádooby na bioodpad v hnědé barvě o velikosti 120 l jsou přistavovány k jednotlivým nemovitostem na základě požadavku občanů. Do panelových sídlišť jsou přistavovány nádoby o objemu 240 l.

**Do hnědých nádob na biologicky rozložitelný odpad je možné vkládat:** zbytky ovoce a zeleniny, listy a nať zeleniny, kuchyňský odpad, odpad ze zeleně v domácnosti, zbytky pečiva a obilovin, travní hmota, plevel, listí, jemné nebo drčené větve, hobliny, piliny

**Do těchto nádob nepatří:** živočišné zbytky (maso, kůže, kosti), exkrementy zvířat, papír, sklo, plasty, textil, kovy, nebezpečné odpady

### Kdy se sváží tříděný odpad?

#### • DUONÁDOBY

##### 1 x za 14 dní - každý sudý týden ve čtvrtek

- ul. Bezručova, Bílinská, Březová, Buková, Bystřická, Černigovského, Družstevní, Dubská, Důl Bedřich, Dvořákova, Horská, J. Hory, Jilmová, K. Čapka, K. H. Borovského, K. Světlé, Kaštanová, Kolonie, Komenského, Komenského nám., Koněvova, Krátká, Krušnohorská, Křižíkova, Mánesova, Mírová, Mstišovská, Myslbekova, Na Barborce, Nad Papírnou, Na Konečné, Nerudův sad, Nová, Pod Hájem, Pod Návrším, Pohraniční stráž, Ruská, Sadová, Střední, Slepá, Smetanova, Střední, Topolová, Tovární, Tramvajní, Tyršova, U Fišerky, U Hřiště, U Vlečky, Údolí, Úzká, Vančurova, Žižkova, Cínovec (duben až listopad)

##### 1 x za 14 dní - každý sudý týden v pátek -

- ul. 5. května, B. Němcové, Dlouhá, Drahůnská, Dukelská, Dvojhradí, Hornická osada, Husova, K Emance, Ležáky, Lidická, Lipová, Luční, nám. Svobody, Nerudova, Palackého, Pod Lesem, Polní, Příčná, Rokosovského, Severní, Sportovní, Sv. Čecha, Školní, Švermova, U Dvojhradí, U Stadionu, Wolkerova, Zahradní, Zelená

##### 1 x za 14 dní - každý lichý týden ve čtvrtek

- ul. K. H. Máchy, Lesní, Smetanovo návrší

#### • BIOODPAD - hnědé nádoby

##### 1 x za 14 dní - každý sudý týden v pondělí

- ul. Bílinská, Důl Bedřich, Hornická osada, Javorová, Jilmová, K Emance, K. Čapka, K. H. Borovského, Kaštanová, Mírová, Mstišovská, Na Barborce, Na Výsluní, náměstí Svobody, Nová, Podkrušnohorská, Pohraniční stráž, Ruská spodní část do kruhového objezdu (Pohraniční stráž, Krušnohorská), Střední, Školní, Tichá, U Dvojhradí

##### 1 x za 14 dní - každý sudý týden v úterý

- ul. 5. května, B. Němcové, Bystřická, Černigovského, Dlouhá, Drahůnská, Družstevní, Dubská, Dukelská, Dvořákova, Husova, K. Světlé, Komenského, Krušnohorská, Křižíkova, Lidická, Lipová, Luční, Myslbekova, Nad Papírnou, Nerudova, Nerudův sad, Palackého, Pod Návrším, Polní, Ruská nad horním kruhovým objezdem (Dubí), Severní, Sídliště Družba, Slepá, Smetanova, Smetanovo návrší, Sportovní, Švermova, Topolová, Tovární, U Stadionu, U Vlečky, Údolí, V Aleji, Vančurova, Zahradní, Zelená, Žižkova

##### 1 x za 14 dní - každý lichý týden v pondělí

- ul. K. H. Máchy, Lesní, Smetanovo návrší

Harmonogram svozu jednotlivých odpadů najdete také na <https://www.mesto-dubi.cz/mesto/odpadove-hospodarstvi/odpady/harmonogram-svozu-odpadu-z-nadob>

Děkujeme, že třídíte a pomáháte tím i snižovat náklady města na svoz směsného komunálního odpadu z černých popelnic a kontejnerů!

**Daniela Königová**  
odborný pracovník technického odboru

## KRÁTCE Z RADY A ZASTUPITELSTVA

### 48. schůze rady (6. 5. 2025)

Rada souhlasila s výměnou osvětlení ve 4 lehárnách MŠ Cibuláček, ul. Tovární 517, za celkovou cenu ve výši 163 941 Kč, zhotovitelem Petrem Bubeníčkem.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

Rada souhlasila s realizací akce "MŠ Mstišov, Školní 39 - výměna protipožárních dveří a další opatření v souvislosti se zřízením třídy v 1. NP", zhotovitelem ONDRA stavby s.r.o., za celkovou cenu ve výši 238 887 Kč.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

Rada schválila výběr zhotovitele akce „ZŠ Dubí 1 – odhlučnění tělocvičny“, a to společnost AVETON s.r.o., která podala nejnižší cenovou nabídku ve výši 1 550 705,75 Kč.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

Rada souhlasila s uzavřením smlouvy č. 164/2025 o poskytnutí účelové dotace ve výši 35 000 Kč na zajištění drobných stavebních prací na hřbitově v r. 2025 s obcí Novosedlice.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

Rada souhlasila se zadáním vypracování studie skateparku ve sportovním areálu Sportovní čp. 200 v Dubí zpracovatelem Mystic constructions spol. s r. o. za celkovou cenu ve výši 62 920 Kč.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

Rada schválila navýšení rozpočtu technickému odboru ve výši 200 000 Kč na akci „ZŠ Dubí 2 - výměna radiátorových ventilů včetně šroubení a oprava ukotvení těles“.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

Rada souhlasila s uzavřením smluv o reklamní spolupráci se společnostmi ALPIN MONT SERVIS s.r.o., Fikko market s.r.o. Dubí, Dřevovýroba Vlk s.r.o., Mléčná farma Lbín – Technické služby Pavel Petráček, Dušan Rubeš, SIMPEX – Harald Wunder, AZ – Jeřáby s.r.o., MEGAWAT s.r.o., STAVBY HORIZONT s.r.o., smlouvy o reklamě se společností Marius Pe-

dersen a.s., a darovací smlouvy se společnostmi ONDRA stavby s.r.o. a UNIFRAX s.r.o. v rámci akce Dubské slavnosti 2025 v celkové výši 147 000 Kč.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

Rada schválila finanční příspěvek na reklamu ve výši 12 100 Kč na zakoupení nového auta Dacia Jogger pro Arkádie Teplice o.p.s.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

Rada souhlasila s podáním žádosti o nadační příspěvek Nadačního fondu SEVEROČESKÁ VODA program „Krása vody“ na akci Dubské slavnosti 2025.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

Rada schválila darovací smlouvu o bezplatném převodu vlastnického práva k daru výrobků s cibulákovým dekorem: 2x šálek s podšálkem JUMBO a 1x kávová konev JUMBO, které budou umístěny na kruhový objezd pod Městským úřadem Dubí.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

Rada souhlasila s pořízením kotle na přípravu polévky včetně instalace do školní jídelny Základní školy Dubí 1 v pořizovací ceně 139 612,22 Kč z fondu investic.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

Rada schválila uzavření smlouvy o poskytnutí dotace na rozšíření výstavy Madona na vandru z Fondu malých projektů v rámci Euroregionu Elbe/Labe v celkové výši 20 088 Eur.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

Rada souhlasila s finančním příspěvkem pro druhého správce areálu 1. FC Dubí ve výši 10 000 Kč/měsíc.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

Rada souhlasila se zpracováním studie krajinného rázu (vliv stavby na krajinný ráz dle §12 zák. 114/1992 Sb.) pro plánovanou výstavbu RD a V+K v lokalitě Činovec - Pomezí a jeho zadáním Ing. Michalovi Kopřivovi.

**Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1**

### 49. schůze rady (27. 5. 2025)

Rada schválila akci "Rekonstrukce veřejného osvětlení v ul. Smetanova, Dubí-Pozorka".

**Hlasy pro: 5**

Rada schválila navýšení rozpočtu odboru školství ve výši 18 370,19 Kč jako povinnou spoluúčasť k poskytnuté dotaci z MŠMT v rámci Operačního programu Jan Amos Komenský pro MŠ Dubánek.

**Hlasy pro: 5**

Rada schválila navýšení rozpočtu odboru školství ve výši 17 165,81 Kč jako povinnou spoluúčasť k poskytnuté dotaci z MŠMT v rámci Operačního programu Jan Amos Komenský pro MŠ U Křemílka.

**Hlasy pro: 5**

Rada schválila Smlouvu o poskytnutí nadačního příspěvku od Nadace ČEZ ve výši 25 000 Kč na „Mstišovské máje“.

**Hlasy pro: 5**

Rada souhlasila s uzavřením smluv o reklamní spolupráci se společnostmi Značky Dubí s.r.o., DDD ASPRA Havel s.r.o., Telcont s.r.o. a darovací smlouvy se společností UNION LESNÍ BRÁNA a.s. v rámci akce Dubské slavnosti 2025 v celkové výši 72 000 Kč.

**Hlasy pro: 5**

Rada souhlasila s partnerstvím města Dubí bez finančního příspěvku na projektu "Madona na vandru - doprovodný program k výstavě".

**Hlasy pro: 5**

Rada schválila nákup sečky Speedseed 1600 od společnosti AMBY s.r.o. za cenu 235 950 Kč na došívání travního semene na fotbalová hřiště SK Dubí a 1. FC Dubí.

**Hlasy pro: 5**

### 21. schůze zastupitelstva (28. 4. 2025)

Zastupitelstvo schválilo přijetí dotace z MŠMT ve výši 898 470 Kč na projekt „Podpora škol s nadprůměrným zastoupením sociálně znevýhodněných žáků“, která je určena pro ZŠ Dubí 1.

**Hlasy pro: 14, nepřítomno: 3**

## PODOBU NOVÉ OBORY VE MSTIŠOVĚ NAVRHNE PETR FEJK



Zastupitelstvo města Dubí rozhodlo, že bude pokračovat ve směně pozemků s Lesy České republiky s cílem získat 4 ha pozemků ve mstišovské oboře, kterou bude od roku 2026 provozovat přímo město. Přípravu koncepce budoucí podoby obory pro město připravuje bývalý dlouholetý ředitel pražské zoologické zahrady PhDr. Petr Fejk.

Všech 15 přítomných zastupitelů na mimořádném jednání Zastupitelstva města Dubí dne 12. března se vyslovilo pro pokračování směny pozemků s Lesy ČR a zachování mstišovské obory, jejíž his-

torie sahá až na počátek 18. století. Obora bývala vyhledávaným místem výletů lázeňských hostů z Teplic, mezi kterými nechyběl Johann Wolfgang Goethe či Ludwig van Beethoven. Současná podoba obory pochází ze 70. let minulého století, kdy areál zrekonstruovaly státní lesy. Bohužel od 90. let obora díky absenci investic upadá. To by se nyní mělo změnit. Od roku 2026 by 4 ha pozemků mělo získat do svého vlastnictví město Dubí, které plánuje oboru zrekonstruovat, aby se stala opět vyhledávaným turistickým místem. Koncepci nové obory pro město připraví bývalý dlouholetý ředitel pražské zoo PhDr. Petr Fejk, který oboru navštívil v pátek 4. dubna, aby si o stavu areálu udělal bližší představu. Koncepční materiál bude obsahovat ideový návrh obnovy mstišovské obory, její nový urbanismus, chovatelský záměr a představu o návštěvnickém zatraktivnění areálu. Vedle popisu záměru a mapového podkladu bude materiál zahrnovat i odhad investičních a provozních nákladů a variantní ukázky všech prvků areálu, včetně parkového mobiliáře, z jiných srovnatelných realizací v ČR a ve světě. Výsledný materiál by měl být

podkladem pro další rozhodování města Dubí i pro zadání technické a realizační projekce.

V oboře se nadále počítá se zvířaty českých lesů. Nově přibude kontaktní koutek, dětské hřiště, voliéry a naučné tabule se zajímavostmi ze života jednotlivých zvířat. Město zároveň chystá spolupráci se Záchranou stanicí Falco, která je jednou ze dvou záchraných stanic v Ústeckém kraji. Někteří zvířata ze záchrané stanice se objeví přímo v oboře.

Ing. Jiří Kašpar





## I POZVÁNKA NA PŘEDSTAVENÍ LISTOVÁNÍ: HISTORKY Z TINDERU 2

Srdečně vás zveme na jedinečné představení z cyklu LiStOVÁNí, které se uskuteční v pondělí 16. června 2025 od 17 hodin v přednáškovém sále Modrodu. Tentokrát se můžete těšit na scénické čtení s názvem *Historky z Tinderu 2*, které přináší pokračování vtipných a neotřelých příběhů ze světa randění.

### Co je LiStOVÁNí?

LiStOVÁNí je unikátní projekt, který spojuje literaturu a divadlo. V rámci scénického čtení jsou současné knihy interpretovány herci, kteří je ožívají před očima diváků. Tento formát vznikl pod vedením herce a moderátora Lukáše Hejlíka, známého svou vášní pro literaturu a její popularizaci. LiStOVÁNí je nejen o čtení, ale o celkovém zážitku, který diváky přitahuje a pobaví.

### O čem je *Historky z Tinderu 2*?

Autorkou knihy je stand-up komička Lucie Macháčková, která s humorem a nadsázkou glosuje milostné karamboly a trapasy ze světa randění. Druhé pokračování přináší další várku vypečených historek, které vás zaručeně pobaví. Představení je určeno pro všechny – ať už jste single, zadaní, nebo něco mezi.

### Kdo vás bude bavit?

Představí se herečka Pavla Dostálová, která je známá svou všestranností a charismatem. Pavla se objevila v několika českých filmech a seriálech, včetně úspěšného seriálu *Pálava*. Její herecký projev je plný energie a emocí, což ji činí oblíbenou mezi diváky. Dále se můžete těšit na Jakuba Koudela, talentovaného herce, který se prosadil nejen na divadelních prknech, ale i ve filmu a televizi. Jeho přirozený herecký projev a schopnost vcítit se do role ho řadí mezi vyhledávané mladé talenty na české scéně.

### Ve spolupráci s knihovnou Dubí

Tuto akci pořádáme ve spolupráci s knihovnou Dubí, kde si můžete knihy *Historky z Tinderu* a *Historky z Tinderu 2* od Lucie Macháčkové půjčit a připravit se tak na nezapomenutelný večer plný smíchu. Přijďte si užít večer plný zábavy, nadhledu a skvělých hereckých výkonů. Vstup na představení je zdarma, a věříme, že si společně užijeme skvělý kulturní zážitek.

Těšíme se na vaši účast!

**Martina Vlková, Marie Davidová a Heidemarie Paurová – MKZ Dubí**

## I MODRODŮM OŽIL GENEALOGICKÝM PÁTRÁNÍM

V pondělí 29. dubna se přednáškový sál Modrodu zcela zaplnil zájemci o poznání vlastních rodinných kořenů. Přednáška s názvem „*Šplhání po větších rodokmenu aneb jak objevit a zachytit vlastní předky?*“ v podání historika PhDr. Jiřího Wolfa přilákala skutečně velké množství posluchačů – sál byl obsazen doslova do posledního místa.

PhDr. Jiří Wolf si publikum okamžitě získal svým fundovaným, poutavým a zároveň vtipně podaným výkladem. Jeho přednáška nabídla nejen hlubší vhled do metod genealogického výzkumu, ale především praktické rady, jak se pustit do hledání vlastních předků a jak pracovat s historickými dokumenty a prameny. Posluchači odcházeli nadšení a mnozí z nich se svěřili, že je přednáška inspirovala k vlastnímu bádání.

Velice nás těší, kolik lidí má hluboký zájem poznat svou rodinnou historii – je radost vidět, že téma rodiny a její hodnoty zůstává živé i v dnešní době.



Děkujeme všem, kdo se přišli podívat a vytvořili přátelskou a inspirující atmosféru. Velké poděkování patří také PhDr. Wolfovi za jeho profesionální a milý přístup.

Věříme, že podobná setkání budeme moci brzy zopakovat. Pokud zájem přetrvá a pan Wolf bude

mít chuť a prostor, rádi bychom domluvily další termín – možná i v pozdějších odpoledních hodinách, aby se mohli zúčastnit i ti, kdo to tentokrát nestihli.

Těšíme se na vás!

**Martina Vlková a Marie Davidová - MKZ**

## I OSLAVY 80. VÝROČÍ KONCE 2. SVĚTOVÉ VÁLKY V KRUŠNOHOŘÍ

O víkendu 16. – 18. května proběhl na Cínovci sraz spolků vojenské historie z obou stran hranice, aby si připomněly 80. výročí konce 2. světové války. Konání akce podpořila města Dubí, Duchcov, Krupka, Teplice, Hrob, Terezín a obec Háj u Duchcova. Akce se uskutečnila také díky podpoře Euroregionu Elbe/Labe a financím z Ev-

ropské unie z programu Interreg Česko - Sasko 2021-2027. Samotnou akci organizovaly spolky Svazarm Terezín s Divizí Eichwald a Historische Sammlung Altenberg. Součástí programu byly komentovaná prohlídka historického muzea v Altenbergu, které seznamuje s obdobím 2. světové války v Krušných horách a bombardováním

Altenbergu, jízda konvoje vojenských historických vozidel po pomnicích obětem 2. světové války na Teplicku, pietní akt u pomníku na Cínovci, výstavy artefaktů, uniforem a vojenských vozidel a doprovodný kulturní program v podobě vystoupení taneční skupiny Dance Ladies Teplice a kapely Péráci.

**Ing. Jiří Kašpar**





# I NÁVRAT DO DĚTSTVÍ: VÝSTAVA HISTORICKÝCH HRAČEK V MODRODOMĚ VÁS CHYTNE ZA SRDCE

Máte chuť na chvíli se zastavit a vrátit se do doby, kdy o světě rozhodovala fantazie, ne dotykové obrazovky? Od 2. června máte v Modrodomě jedinečnou příležitost prožít nostalgický výlet do minulosti díky výstavě vzácných historických hraček ze sbírky Muzea hraček v Krupce.

Na výstavě si můžete prohlédnout desítky pečlivě vybraných exponátů, které kdysi dělaly radost dětem v Československu – ať už šlo o plechová autíčka, panenky s mrkacíma očima, cěčka, dřevěné stavebnice nebo vláčky, které dodnes vydávají své charakteristické "cvakání". Vystavené hračky pocházejí z období první republiky, protektorátu i socialistických let a každý kousek vypráví svůj vlastní příběh.

Za sbírkou stojí Jaroslav Líbal, zakladatel Muzea hraček v Krupce a zapálený sběratel, který věří, že hračky nejsou jen věci – ale nositelé vzpomínek,

emocí a kulturní historie. „Každá hračka má svou duši. A když vidím, jak se dospělým rozzáří oči při pohledu na hračku z jejich dětství, vím, že to celé má smysl,“ říká Jaroslav Líbal. Návštěvu jeho muzea v Krupce můžeme každému jen doporučit.

Výstava Kdo si hraje, nezlobí nejen pamětníky, ale i mladší generace, které mají šanci poznat, jak si hrávali jejich rodiče či prarodiče. Ať už přijdete sami, s dětmi nebo prarodiči, čeká vás atmosféra plná laskavých vzpomínek a objevů.

Zvláštní poděkování patří panu Milanu Pehaničovi, který nám pomohl s výběrem vystavených modelů. Jeho výborná paměť a znalosti technických hraček z dětství byly při přípravě výstavy velkým přínosem. Díky jeho nadšením je celá expozice o to autentičtější. Těšíme se na vás v Modrodomě až do 20. června.

Martina Vlková a Marie Davidová – MKZ Dubí



# I POZVÁNKA NA VERNISÁŽ VÝSTAVY TITITI

Tereza Talichová je renomovaná česká výtvarnice a zakladatelka značky Tititi, která se specializuje na ručně malované dřevěné figurky. Její tvorba spojuje prvky umění, designu a dětské hravosti, čímž oslovuje široké spektrum diváků. V roce 2019 založila značku Tititi, která se od té doby etablovala na poli současného českého designu pro děti. Její figurky byly oceněny na Designbloku 2019 a získaly nominaci na Cenu Czech Grand Design. Také se staly součástí výstav v Uměleckoprůmyslovém muzeu v Praze a Moravské galerii v Brně.

Tereza Talichová se narodila v roce 1977 v Praze a studovala na pražské UMPRUM v ateliéru Vizualní studia. Po studiích pracovala několik let v reklamním průmyslu jako art directorka, než se rozhodla věnovat vlastní tvorbě. Její tvorba je inspirována řemeslnou tradicí tvůrců jako Minka Podhajska, Václav Špála či Ladislav Sutnar. V roce 2024 byla jedna z jejích figur, inspirovaná operou Libuše, vybrána k reprezentaci české hudby v zahraničí při příležitosti dvousté výročí narození Bedřicha Smetany. Autorku výstavy jsme požádaly o rozhovor pro čtenáře Dubského zpravodaje:

**1. Terezo, z čeho se zrodila značka Tititi – co vás přivedlo právě k figurkám, a proč zrovna tenhle název?**

Inspirace Tititi figurek vznikla z mého obdivu k reformnímu hnutí nových hraček na počátku 20. století, jež vneslo umělecký impuls do oblasti řemeslné výroby hraček. Umělci Artělu a zvláště pro mě významná Minka Podhajska (1881–1963) jsou neustálým zdrojem studia figurek. A název Tititi je moje dětská přezdívka.

**2. Jaký je vlastně váš proces při výrobě figurek? Můžete nás provést krok za krokem, od nápadu až po finální produkt?**

Každá figurka vzniká nejprve soustružením těla figurky ze dřeva (buk, dub, javor). Až na výjimky jde o souměrný, vertikální tvar, individualizovaný podle navrženého profilu (siluety) a následně dokončený autorskou malbou, tzn. že každá figurka je pouze v jednom provedení. Vycházím z volné tvorby, především z figurálních kreseb, ze kterých následně tvořím požadované šablony pro soustružení.

**3. Která vaše figurka vám dala nejvíc zabrat – ať už technicky, nebo třeba emočně?**

Technicky náročná byla druhá série Cosmos, která vznikala z dubu, velmi tvrdého dřeva, a navíc měla pohyblivé části. A emočně náročná figurka je asi každá, protože každá figurka má svůj příběh a je pouze v jednom kuse.

**4. Máte nějaký rituál, když začínáte malovat novou figurku? A jak poznáte, že je „hotová“?**

Rituály mám, ale neprozrazuji. A před tím, než začnu figurku malovat, tak mám vždy náčrty a kresby, jak malba bude vypadat, takže finále figurky je jasné.

**5. Kdybyste měla vybrat jednu figurku, která by vás zastupovala jako osobní talisman, která by to byla a proč?**

Tak těch by bylo více, ale jestli mám zmínit jednu, je to figurka Paní Jokerová z první série 2019. Malba vychází vtipně ze spojení dvou fenoménů – malířského a filmového - Jacksona Pollocka a Jokera.

**6. Vaše figurky jsou často velmi výrazné osobnosti – stalo se někdy, že jste se při malování s nějakou „nepohodla“?**

Ano, párkrát se mi stalo, že daný návrh na figurku neseděl, možná to bylo dřevem nebo samotnou malbou, prostě daná figurka nevznikla.

**7. Vzpomínáte si na moment, kdy jste poprvé někomu dala svou figurku do ruky? Jaká byla jeho/její reakce?**

Ano, vzpomínám, a jsou to pro mě klíčové momenty, protože jsem řešila, jestli obnovení této tradice figurek bude zajímat taky někoho kromě mě. Reakce byly povzbudivé a v prvních letech tvorby mi velice pomohly.

**8. Které známé osobnosti jste už ztvárnila ve formě figurek a máte nějaké plány na další?**

Série Idoly z roku 2023, která byla vystavena v Uměleckoprůmyslovém muzeu v Praze v rámci Designbloku, byla složená z mých oblíbených malířů a tvůrců, např. Toyen, Mikuláš Medek, Josef Čapek atd. Fotky si můžete najít na webu [www.tititi.cz](http://www.tititi.cz)

**9. Když pracujete, posloucháte hudbu? Pokud ano, co vám nejvíce „sedí“ k tvorbě?**

Ano, hudbu v některých fázích, kdy se úplně nemůžu soustředit, tak poslouchám. Přes soul, pop, funky a podcasty stejně vždy skončím u klasiky, např. Janáčka - Smyčcový kvartet č. 2 "Listy důvěrné" v provedení Talichova kvarteta.

**10. Můžeme se těšit, že vás osobně přivítáme na vernisáži v Modrodomě 26. června v 17 hodin?**

Ano, velmi děkuji za pozvání a možnost vystavit figurky a těším se na vernisáž.

VÝSTAVU ZAHÁJÍME VE ČTVRTEK 26. ČERVNA V 17 HODIN V MODRODOMĚ. O PŘÍJEMNOU ATMOSFÉRU SE POSTARÁ HUDEBNÍ SKUPINA GALIANI GYPSYJAZZ A PROHLÉDNOUT SI JI MŮŽETE AŽ DO 31. SRPNA. Těšíme se na vás.

Martina Vlková a Marie Davidová – MKZ Dubí





## UNIVERZITA TŘETÍHO VĚKU V DUBÍ: BRÁNA DO SVĚTA VĚDĚNÍ PRO SENIORY SLAVÍ ÚSPĚCH

Virtuální univerzita třetího věku, kterou pořádá Česká zemědělská univerzita v Praze, se stává oblíbeným místem setkávání a vzdělávání seniorů z Dubí i blízkého okolí. Její obliba stále roste a dokazuje, že touha po poznání nezná věkové hranice. V právě probíhající letním semestru byly otevřeny již dva kurzy a díky velkému zájmu se na zimní semestr plánuje otevřít kurzy hned tři. Projekt je určen všem seniorům, kteří chtějí aktivně trávit čas, rozšiřovat si obzory, poznávat nové oblasti lidského vědění, a přitom navazovat nová přátelství. Výuka probíhá formou videopřednášek, které vede odborník v daném oboru. Každý kurz obsahuje šest tematických přednášek. Senioři se na ně dostávají osobně do Modrodому, kde se zároveň setkávají s ostatními studenty univerzity třetího věku. Tato pravidelná setkání vytvářejí příjemné a podnětné prostředí a dodávají celému studiu lidský rozměr. Velkou výhodou je, že si každý účastník může přednášku později znovu pustit i doma, kdykoli se mu to hodí. Během kurzu studenti splní v pohodlí domova šest menších testů a jeden větší závěrečný test – pro účast na studiu to však není podmínkou. Cena kurzu je 400 Kč za semestr, což z něj činí skvělou a dostupnou možností kvalitního a inspirativního vzdělávání.

**Přihlásit se do kurzů lze nejpozději do 5. září 2025, a to buď osobně v Modrodomě, telefonicky na číslech +420 774 028 998 nebo +420 775 889 400, nebo e-mailem na adrese infocentrum@mesto-dubi.cz. Vybírat budeme z kurzů, na kterých bude mezi zájemci panovat největší shoda.**

Univerzita nabízí opravdu pestrou paletu témat.



### Vybírat lze z následujících kurzů:

- Architekti italského baroka
- Arménie blízka i vzdálená
- Barokní architektura v Čechách
- Buddhistické umění Indie
- Cestování – co jste možná nevěděli
- Čínská medicína v naší zahrádce
- Dějiny oděvní kultury I
- Dějiny oděvní kultury II
- Dějiny oděvní kultury III
- Evropské kulturní hodnoty
- Gian Lorenzo Bernini – génius evropského baroka
- Habsburkové bez trůnu
- Hinduistické umění indického středověku
- Historie a současnost české myslivosti
- Hudební nástroje
- Každodenní život v barokních Čechách a na Moravě
- Klenoty barokního sochařství v českých zemích
- Kouzelná geometrie
- Křesťanská ikonografie a hagiografie
- Leonardo da Vinci (1452–1519): renesanční uomo universale
- Lesnictví
- Mistři evropského barokního malířství 17. století

- Naše stromy
- Němci a Češi: Společná cesta dějinami
- Obklopeni textilem
- Osobnosti světové moderní architektury
- Péče o zdraví psa
- Pěstování a využití jedlých a léčivých hub
- Pozoruhodný svět hub
- Rituály evropských královských rodů
- Umění rané renesance v Itálii
- Včelařský rok
- Základy letectví a letadlové techniky
- Život a dílo Michelangela Buonarroti
- Život s energií

Účastníci si chválí nejen získané znalosti, ale také možnost potkávat se s ostatními studenty, sdílet své názory a trávit čas v přátelském prostředí.

Virtuální univerzita v Dubí je důkazem, že vzdělávání může být radostí v každém věku. Pokud vás láká získávat nové informace, poznávat historii, umění, přírodu i techniku, neváhejte se přihlásit. Studium zde není o známkách, ale o radosti z poznání. Přidejte se i vy. Těšíme se na vás v Modrodomě v Dubí.

**Marie Davidová a Martina Vlková - MKZ Dubí**

## MSTIŠOVSKÉ MÁJE



Již třetím rokem, pro nejen Mstišováky, MKZ Dubí pořádá akci „Mstišovské máje“ k oslavě stavění májky a májových tradic.

Po přivítání panem starostou Ing. Jiřím Kašparem se představily dětičky z Mateřské školy Mstišov. Co Vám budu psát – byly kouzelné a za odměnu, k té sladké, zhlédly loutkovou pohádku „Duhový princ“ od Divadla loutek z Karlových Varů. Jednalo se o autorskou pohádku loutkáře Honzy Kindla. Duhový princ leží v hluboké díře, jenom žebřík mu pomůže ven, ten má voják, který ho hlídá. Za zlatý dukátek žebřík vydá. Dukátek hlídá, uprostřed hor, prastarý, bolavý, kostnatý tvor. Nakonec prince zachrání husopaska Lenka.



Pár kapek odradilo několik lidí vytrvat až do konce programu a udělaly velikou chybu. Protože um folklórního souboru Krušnohor, který vznikl roku 1988 a doprovází ho vlastní lidová muzika, stál za to. Soubor zpracovává folklórní materiál Krušnohoří, Karlovarska a celé západní a jihozápadní části Čech. Následoval orchestr „Péro za kloboukem“ Zaručeně autentický pouliční šramband, reprodukcí s nebyvalým nasazením kdykoli a kdekoli letité evergreeny, písně lidové či zlidovělé, melodie klasické i skladby z vlastního šuplíku. Produkce jest obvykle představením, kterého je divák často nedílnou součástí, a tak není divu, že nechal stávajícím divákům otevřenou pusou a němý úžas.



Občerstvení bylo dosti do sytosti, Dubský perník nabídl workshop se zdoběním perníčků i jejich prodej, Pionýři z Dubí podávali sladké i slané dobrotky, Májku nikdo neukradl, a tak stála nad akcí jako strážce a Kaple sv. Huberta vítala každého kolemjdoucího.

Děkujeme všem návštěvníkům malým i velkým, dubským dobrovolným hasičům za pomoc technického rázu – stavění, bourání a nošení všeho potřebného, firmě Taratrans za zázemí a proud a v neposlední řadě sponzorům: Nadace ČEZ a Sběrné suroviny LUX.

Těšíme se na Vás příští rok, snad již se sluníčkem!

**Martina Geletka Tuháčková - MKZ Dubí**



## ODLOŽENÝ KONCERT VOJTĚCHA DYKA PROBĚHL V KOSTELE PANNY MARIE V DUBÍ

Odložený koncert Vojtěcha Dyka se po tři čtvrtě roce konečně uskutečnil. V loňském roce si bohužel zvuková technika postavila hlavu, a tím byl koncert V. Dyka zrušen a přesunut na 28. května 2025. Jsme rádi, že se tentokrát vše povedlo a posluchači vydrželi se zakoupenými vstupenkami do tohoto termínu. Koncert byl nádherný, a to čekání za to jistě stálo. Děkujeme všem za trpělivost, porozumění a shovívavost. Někdy jsme jako pořadatelé na „zásah shora“ prostě krátcí.

**Bláhová Lenka - MKZ Dubí**



## NOC KOSTELŮ V DUBÍ

Město Dubí se opět zúčastnilo celorepublikové akce Noc kostelů, která se odehrála v pátek 23. května 2025 v kapličkách v Pozorce a Mstišově, kostelích na Cínovci i v Dubí. Návštěvníci si mohli přečíst něco o historii daných míst a poté dostali dárek v podobě hudebního CD varhaníka M. Novenka, nebo si děti odnesly na památku dubské pexeso a omalovánky. V kostelích na Cínovci a v Dubí se návštěvníkům věnovaly průvodkyně, které svým odborným výkladem zasvětily hosty do vzniku těchto staveb. V Dubí se též od pana varhaníka Kuchvála dozvěděli něco málo i o varhanách, na které i pan varhaník zahrál pár skladeb. V kostele Panny Marie v Dubí byl program obohacen i hudebním vystoupením Ctirada Macháně, který svou hrou na handpan naladil velmi krásnou romantickou náladu všem přítomným.

**Bláhová Lenka - MKZ Dubí**



## DUBÍ NEZNÁMÉ LIX – HANS GEORG TRAPP



Již v minulosti jsme se věnovali významným rodákům našeho města. Dnes navážeme článkem o Hansi Georgu Trappovi, který se narodil 1. prosince 1900 ve Mstišově. Jeho otec pracoval v nedalekém dole Karel. Jelikož během první světové války nemohl studovat výtvarná studia, vyučil se v Rudolfově huti rytcem a cizelérem (zhotovoval formy na odlévání a pracoval s kovem). Následně navázal dvěma roky odborné školy keramiky a užitého umění v Teplicích, po které nastoupil do sklárny v Hostomíci. V období 20. let studoval ve Florencii a na Akademii krásných umění



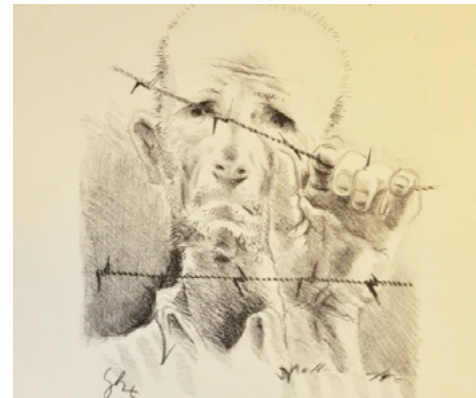
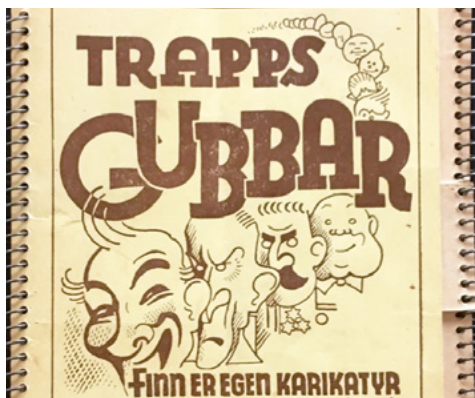
v Římě. V té době byl ve velké finanční tísní, a tak neměl ani na ubytování. Po tom, co prokázal svůj talent, bylo mu odpuštěno školné. V umění vystupoval proti nastupujícímu fašismu. Studium Akademie krásných umění nedokončil z důvodu politické situace v Itálii, a tak pokračoval na Akademii ve Vídni u profesora Viktora Slámy.

Ve 30. letech se vrátil domů a působil v Teplicích. Pracoval pro německou sociální demokracii v Praze a Teplicích, ilustroval dělnické kalendáře a sociálně demokratické listy Freiheit. Věnoval se technikám linorytu, dřevorytu, litografie, fotomontáže i knižní grafice. S růstem moci fašismu se zaměřoval na tvorbu návrhů protifašistických letáků a plakátů. V protifašistické tvorbě pokračoval i po emigraci do Norska v roce 1938. Zde ho nakonec 9. dubna 1940 zatkl gestapo a byl držen ve věznici Grini. Následně byl převezen do Německa, kde

prošel koncentračními tábory Flossenbürg, Dachau a Hersbruck. Osвобоzen byl při pochodu smrti do Dachau. Jeho žena Hanne přežila koncentrační tábor Ravensbrück a další ženské tábory.

Po osvobození vytvořil skicy, které zobrazovaly utrpení vězňů. Byl jedním ze spoluautorů historického manifestu osvobozených německých antifašistů, jeho cílem byla obnova demokratického Československa. Krátce se vrátil do Československa, ale brzy se odstěhoval do Grännö ve Švédsku, kde pokračoval v tvorbě. V Mnichově mu knižně vyšel cyklus Tvář obětí. Zapojoval se významně do uměleckého života a podílel se na výzdobě radnic, budov, památníků a kostelů ve Švédsku. V roce 1968 mu byla v Bonnu udělena pamětní cena Wenzela Jaksche. Zemřel 17. září 1977 v Grännö ve Švédsku.

**Ing. Jiří Kašpar**





## I MŠ DUBÁNEK

### ODEMYKÁNÍ LESA S ČARODĚJKOU JASMÍNKOU

Slunečné nedělní odpoledne si užily děti s rodiči v čarodějnických kostýmech při dobrodružné výpravě „Dubánků“ za čarodějkou Jasmínkou. Symbolicky uzamčený les mohly děti odemknout jen po splnění řady zábavných úkolů. Cestou překonávaly překážky, tvořily z přírodnin, hrály hry a hledaly stopy, které je dovedly až k zaslouženému pokladu. Součástí odpoledního programu byla výsadba doučku na školní zahradě. Malý, ale významný krok k ochraně přírody a životního prostředí. Odpoledne vyvrcholilo tradičním pálením čarodějnic, opékáním buřtů a společným posezením u ohně na školní zahradě. „Dubánčí“ s rodiči dokázali spojením her, přírody a tradice vytvořit příjemnou pohodovou atmosféru s jarní energií. Děkujeme za hojnou účast a nezapomenutelný zážitek.

### CHRÁNÍME NAŠI PLANETU

Den Země, svátek naší planety, jsme v MŠ Dubánek oslavili projektovým dnem zaměřeným na ekologii a ochranu životního prostředí. Formou her se děti seznamují s tříděním a recyklací odpadu, učí se chovat zodpovědně a s úctou k životnímu prostředí a k přírodě. Při pobytu venku v blízkém okolí jsme se zapojili do akce „Uklidíme Česko“. Děti s nadšením sbíraly odpadky a ukázaly, že i malé ruce mohou mít pro ochranu přírody velký význam.

### PŘÁNÍ KE DNI MATEK

Děti si připravily na oslavu Dne matek vystoupení pro obyvatele dvou dubských Domovů seniorů. Pestrý program sestavený z písní, básní i tanečků seniory potěšil, objevily se i slzy dojetí. Po vystoupení děti s radostí rozdaly všem přítomným malé dárečky, vlastnoručně vyrobené květiny z papíru.

Dubánčí ukázali, že drobná gesta a dětská upřímnost mají velkou sílu, dokáží strhnout publikum a zanechat nezapomenutelný dojem.

**Ivana Heyden za kolektiv MŠ Dubánek**



## I MŠ CIBULÁČEK

### NÁVŠTĚVA MĚSTSKÉHO ÚŘADU V DUBÍ

Naši předškoláci se vydali na zajímavou návštěvu městského úřadu v Dubí. Před budovou jsme si ukázali vlajky Evropské unie, České republiky a města Dubí. Na informačním středisku nás přivítala paní úřednice a nasměrovala nás k panu starostovi. Děti se dozvěděly, co všechno se na úřadě vyřizuje – například svatby, vítání občánků a další důležité záležitosti. Pan starosta dětem vysvětlil, kdo na úřadě pracuje, a zeptal se jich, co by si přály mít ve městě. Mezi nápady zazněla dráha na in-line brusle, skákací hrad nebo stadion na zimní brusle. Pan starosta dětem ukázal slavnostní řetěz, který se nosí při zvláštních příležitostech. Nahlédli jsme také do kanceláře pana starosty, kde jsme viděli fotografie Dubí a městské i státní vlajky. Na závěr děti dostaly malý dáreček, který jim udělal velkou radost. Návštěva byla pro děti velmi zajímavá a poučná. Děkujeme městskému úřadu v Dubí a panu starostovi za milé přijetí.

**Kolektiv MŠ Cibuláček**



## I MŠ MŠTIŠOV

Na konci dubna jsme byli na návštěvě v MŠ Dubánek. Děti shlédly projekci filmu o zvířátkách v nezvyklém prostředí – nafukovací kupoli, a tak měly zvířátka všude kolem sebe téměř na dosah ruky.

Dvakrát jsme navštívili dopravní hřiště v Teplíčkách, kde se děti seznámily s policisty, poznávaly dopravní značky, reagovaly na semaforech, podle kterých se na hřišti pohybovaly buď pěšky, nebo jezdily na odstrkávačích, kolech a koloběžkách.

Začátkem května jsme si vyjeli na dopolední výlet do Pohádkového lesa v Teplíčkách, kde děti hledaly dřevěné postavičky v jarní přírodě, poznávaly je a snažily se uhodnout hádanky u jednotlivých postav umístěné. Na výlet u příležitosti konce školního roku jsme se vypravili autobusem pod Hazmburk, kde na nás čekal chovatel exotických papoušků ve svém „království“. Tolik barevných papoušků pohromadě v krásné zahradě děti naprosto ohromilo. Pan chovatel měl navíc ještě psa, králíčka a želvu přímo v zahradě, děti si mohly zvířátka pohladit. A i když chladné počasí nám příliš nepřálo, výlet se dětem moc líbil.

**Kolektiv MŠ Mstišov**



## I MŠ U KŘEMÍLKA

Děti z mateřské školy U Křemílka navštívily se svým vystoupením, a to pohádkou Popletená zvířátkaj, tanečkem „To je šou“ a cvičením s duhovými stonožkami naše seniory a rozveselily tak nejedno srdíčko. V domově důchodců u Městského úřadu Dubí jim babička Janička přečetla dokonce pohádku z knihy Václava Čtvrťka „Pohádky z pařezové chaloupky. Po přečtení pohádky si společně po skupinkách vytvářeli pařezové chaloupky s postavičkami Křemílka a Vochomůrky. Děti i senioři stříhali z barevného papíru, kreslili, domlouvali se, radili a užívali si nejenom tvoření, ale i společně prožité chvíle. Babička Miloslava upletla papírové postavičky Křemílka krásnou pruhovanou duhovou šálu a nejenom to, i duhové stonožky, na jejichž dokončení se podílel celý kolektiv. Děti je mají na spinkání a mazlení. Moc si toho vážíme a děkujeme. V Seniorcentru Pohoda jsme seniory potěšili opět naším vystoupením. Děti vyráběly pro radost seniorům květinové pugety a navlékaly barevné korálkové náramky. Na děti po vystoupení čekala sladká odměna, na které si moc pochutnaly. Děkujeme všem zaměstnancům, kteří se o nás postarali, a všem, kteří nám vytvořili příjemnou atmosféru.

### PODĚKOVÁNÍ

Velmi děkujeme šikovným a aktivním babičkám z Domova důchodců z Bystřanech, které nám ušily podsedáky ve tvaru smajlíků vyjadřující různé emoce. Podsedáky využijeme nejen ke cvičení, ale také k relaxaci a hraní.

**Kolektiv MŠ U Křemílka**





## I KVĚTEN NA ZŠ DUBÍ 1

V měsíci květnu proběhlo na ZŠ Dubí 1 několik projektových dnů, v osmých třídách byl projektový den zaměřen na domácí násilí, putování po státech EU, v devátých třídách na totalitní režimy a diskriminaci, v šesté třídě na zpracování odpadu a naši nejmenší žáci z budovy v Tovární ul. měli projektové dny na téma péče o zdraví či ovoce a zelenina. Probíhaly rovněž vzdělávací besedy, pro žáky 9. A s právníkem, pro nejmladší žáky s městskou policií, pro děti ze čtvrtých a pátých tříd a rovněž tak pro pedagogy byl připraven EDUBUS. Zajímavé akce se odehrávaly i mimo školu – třetí až páté třídy navštívily ZOO v Drážďanech, šestáci Zoopark Chomutov, pátá-

ci a devátáci hvězdárnu, třetáci a čtvrtáci DDM v Krupce. Obě osmé třídy se v rámci volby povolání vypravily na úřad práce. Vzdělávací akce byly připraveny i pro zaměstnance školy – na Biskupském gymnáziu v Krupce interaktivní workshop pro pedagogy zaměřený na práci se zrakově postiženými, pro všechny pracovníky pak přímo na naší škole seminář Ozbrojený úročník. Již tradičně školní pěvecký sbor Hvězdičky a taneční kroužek Black Swans svými vystoupeními potěšily klienty dubských domovů pro seniory a děti z kroužku Funy English zahrály pohádku dětem v MŠ Dubánek a MŠ Cibuláček.

Kolektiv ZŠ Dubí 1



## I DEN PLNÝ ZVÍŘAT, ZÁŽITKŮ A ANGLIČTINY

Slunečný, ale chladný den 15. 5. se stal ideálním časem pro školní výlet třetích až pátých tříd do ZOO v Drážďanech.

Děti měly možnost poznat svět exotických zvířat a zároveň si procvičit angličtinu. Jedním z největších lákadel byla rodinka lenochodů, která si získala srdce snad všech dětí. Nadšení nebralo konce ani u lvic, které se majestátně vyhřívaly na slunci, což malým návštěvníkům umožnilo pozorování opravdu zblízka. Zajímavým aspektem výletu byla nutnost dorozumět se v cizí zemi. Děti si tak mohly vyzkoušet použití cizího jazyka v praxi, ať už při objednání občerstvení nebo při nákupu suvenýrů. Mnozí neváhali využít překladač v telefonu, jiní se odhodlali domluvit sami. Výlet do ZOO se vydařil na výbornou a pro žáky byl nezapomenutelným zážitkem plným poznání, radosti a nových zkušeností.

Mgr. Eva Šístková, ZŠ Dubí 1



## I PRVNÍ MÍSTO VE ZDRAVĚDĚ NA ZŠ DUBÍ 2

Žáci prvního stupně Základní školy Dubí 2 zazářili na každoroční soutěž ve zdravotvědě, kterou pořádá ČČK Teplice.

Letos soutěž probíhala v zámeckém parku v Teplicích, kdy žáci prokazovali dovednosti v první pomoci, ošetřování zraněných, znalost dopravních značek, květin, brouků, stromů a též i historie Červeného kříže.

Rádi bychom našim žáčkům poděkovali za výbornou reprezentaci školy a pogratalovali jim k zaslouženému a vydobytému prvnímu místu. Poděkování si zaslouží i naše paní vychovatelka Dagmar Kalafusová, která se již řadu let v oblasti zdravotvědy a dopravní výchovy dětem intenzivně a s láskou věnuje.

Za ZŠ Dubí 2 Mgr. Lucie Tuháčková



## I VYŠEHRAD PODLE POHÁDEK A POVĚSTÍ

Žáci Základní školy Dubí 2 ve spolupráci s DDM Teplice ve dvou turnusech navštívili Vyšehrad, kterým je provázel historik Mgr. Jan Kroča. Procházka po historických památkách a objevování tajemných legend byly zakončené zábavnou hrou na tamním dřevěném hřišti, které je ozdobeno sochami osobností z vyšehradských pověstí. Na vzniku hřiště se podílely děti, které malovaly obrázky. Žáci poznali na cestě i v parku Libušino sousolí, Čertův sloup, Horymíra a Šemíka, Bivoje s kancem, praotce Čecha, sestry Kazi, Tetu, Libuši, Přemysla a další. Zhlédli jsme Prahu z nádherných vyhlídek. Zastavili jsme se na legendárním

místě, odkud Libuše věštila slávu a mocnost Prahy. Místo je nabitě pozitivní energií, návštěvníci zde často meditují a kochají se krásami Prahy. Pan průvodce žáky zábavnou formou seznamoval s různými zajímavostmi vyšehradského parku, děti se seznámily nejen s historií, ale i se současností, s přírodou v parku a s plány další výstavby a zdokonalování prostor.

Rádi bychom poděkovali DDM Teplice a paní Bc. Haně Procházkové, DiS. za zprostředkování a celkovou přípravu originální a poutavé akce. Těšíme se na další společné zážitky.

Za ZŠ Dubí 2 Mgr. Lucie Tuháčková



## I KNIHOVNA DUBÍ INFORMUJE:

Od 30. 6 do 11. 7. 2025 bude knihovna z důvodu čerpání dovolené zavřena.

H. Paurová, knihovnice





## CHARITATIVNÍ BAZAR A NOVINKA NA SPOLKU TEPLICKÉ KOČKY Z.S.

### Díky vám měly kočky krásný den: Charitativní bazar přinesl radost i pomoc

V sobotu 17.5. se na pozemku našeho spolku konal charitativní bazar na podporu neziskové organizace Teplické kočky z.s., která se stará o opuštěné a zraněné kočky. Díky obrovské podpoře nejen místních obyvatel se podařilo vybrat částku 13.330 czk, dalších zhruba 3.500 czk bylo vhozeno do zapečetěné kasičky pro dobrovolné finanční dary a 1083 czk bylo posláno přímo na transparentní účet...odhadem se tedy podařilo vybrat kolem 18.000 czk.

I když nám počasí nepřálo (foukal silný vítr) a nemohly jsme vystavit veškeré předměty na prodej, akce i tak přilákala desítky návštěvníků všech věkových kategorií a někteří využili i prohlídku spolku a možnost pomazlení a seznámení se s kočičími obyvateli.

Chceme touto cestou srdečně poděkovat všem, kteří přišli, přispěli nebo se jen přišli podívat. Vaše podpora je pro nás nesmírně cenná. Díky vám můžeme dál pomáhat těm, kteří si sami nepomohou.

Další bazar plánujeme v měsíci září 2025, o dni a čase konání Vás budeme informovat prostřednictvím sociálních sítí. Tímto jste všichni srdečně zváni.

### Pro bezpečnější prostředí v naší organizaci

V naší neziskové organizaci nám vždy záleželo na tom, aby se u nás všichni – kočičky, dobrovolníci i návštěvy – cítili bezpečně a příjemně. V poslední době jsme se však setkaly s několika nepříjemnými situacemi, které nás přiměly zamyslet se nad tím, jak lépe chránit nejen naše kočičí svěřence, ale i majetek a osoby, které do naší organizace pravidelně docházejí. Z tohoto důvodu jsme se rozhodly nainstalovat několik bezpečnostních kamer v okolí našeho objektu. Kamery slouží výhradně k preventivní ochraně a k zajištění bezpečnosti. Jejich účelem není sledování jednotlivců, ale prevence před možnými incidenty, které by mohly ohrozit provoz organizace nebo bezpečí kočiček a lidí, kteří se v jejím okolí pohybují.

Naším cílem je vytvářet otevřené, důvěryhodné a bezpečné prostředí – a věříme, že tento krok je jedním z prostředků, jak toho dosáhnout. Děkujeme za pochopení a podporu.

Za Teplické kočky z.s., Lenka Šíková – předsedkyně spolku

Transparentní účet : 2401403993/2010 | Kontakt : 723 489 796



## STAVĚNÍ MÁJKY VE MSTIŠOVĚ

Již potřetí v novodobé historii se nad Mstišovem zatřepaly barevné fábroky májky. Dne 25. dubna se na náměstí Svobody sešla parta sousedů, která se pod taktovkou Štefana Luxe jala seker, kleští a pil, aby připravila stavbu tradičního symbolu jara. Také díky krásnému počasí se nakonec sešlo několik desítek dospělých a dětí. Pro ty byla připravena zábava v podobě zdobení věnce. Po necelých dvou hodinách zapadl odkorněný kmen do jámy a mohlo začít zasloužené veselí. Májku se podařilo ochránit a po celý květen nám ve Mstišově dělá radost. Za krásný strom děkujeme panu Františku Brychnáčovi (Lesy Sever), Janu Klečkoví a Františku Hrbkovi. Poděkování patří manželům Luxovým, Kazdovým, Slámovým, Frolíkovým a také všem, kteří přišli, pomohli a užili si den ve Mstišově.

Lukáš Sláma, Mstišováci



## SOUSEDSKÉ POSEZENÍ

Mstišovské náměstí Svobody se v sobotu 24. května stalo dějištěm sousedského posezení. Nápad vznikl již minulý rok, první ročník se osvědčil a organizátorský tandem Kateřiny Kazdové a Lenky Luxové se i letos pustil do příprav. A úspěšně. Kromě výborného piva a limonády bylo připraveno občerstvení: jednohubky, řízky, slané i sladké zákusky. Udělali jsme si vzájemně krásný den. Ve chvíli, kdy se rozdrnčely kytary a začaly se zpívat táborové písně, nastal skutečně pohodový večer, který jsme si všichni užili. Poděkování patří organizátorkám, jejich rodinám a všem, kteří přispěli k průběhu odpoledne a večera.

Velký dík patří Městu Dubí, které zařídilo přenosnou toaletu, a našim dubským hasičům, jmenovitě Janu Svítlovi, za zapůjčení stolů a laviček.

Lukáš Sláma, Mstišováci



## SOUSEDSKÁ POMOC, KTERÁ HŘEJE U SRDCE

### Děkujeme Město Dubí



### Děkujeme městu Dubí za podporu dětí z Klokánku Teplice.

Jsou chvíle, kdy jedno poděkování nestačí. Kdy obyčejné slovo "děkujeme" v sobě nese příběhy dětí, jejichž svět nebyl vždy laskavý. Děti, které u nás v Klokánku hledají klid, bezpečí, něhu anebo i nový začátek. A právě díky vám, městu Dubí, jim můžeme dát o něco víc než jen střechu nad hlavou.

Díky vašemu příspěvku ve výši 10 000 Kč jsme pořídili školní a výtvarné pomůcky. Zdánilivě drobnosti - pastelky, barvy, papíry, aktovky - ale pro naše děti to znamená svět. Znamená to možnost být jako ostatní, možnost učit se, tvořit, zapome-

nout na to, co bolí, a soustředit se na to, co nového přijde.

Dubí není jen město kousek od nás - je to místo, kam s dětmi často chodíme, kde máme přátele, kde jsme doma. A i když už v Dubí Klokánek není, v srdcích lidí tu zůstala ochota pomáhat. A my ji cítíme, když podáváte ruku těm nejzranitelnějším. Z celého srdce děkujeme, že v tom nejsme sami. Že děti z Klokánku Teplice mají ve vás sousedy, na které je spoleh. A že společně pomáháme hojit dětské rány tím nejdůležitějším - láskou a přjetím.

Za celý tým Klokánku Teplice  
Daniela Brníková, ředitelka



# KVĚTEN V SENIORCENTRU POHODA VE ZNAMENÍ RADOSTI, PŘÍRODY I VÝLETŮ

Květen je pro mnohé symbolem lásky, rozkvetlých stromů a příjemně prosluněných dnů. V našem seniorcentru jsme si tento krásný měsíc užili naplno – nechyběly veselé oslavy, dojemné chvíle, tvořivé aktivity ani výlet za zvířaty. Rádi bychom se s vámi podělili o několik milých momentů.

## Čarodějnice se slétly i k nám

Na konci dubna jsme tradičně uspořádali Čarodějnický den, který se nesl v duchu humoru a společné zábavy. Naši klienti si nasadili čarodějnické klobouky, vyrobili vtipné cedulky a s chutí se zapojili do tematických her. Smích, nadsázka a radost z přítomného okamžiku – to vše naplnilo náš den energií, která přetrvala ještě dlouho poté.



## Den matek plný květin a milých slov

Druhou květnovou neděli jsme uctili všechny maminky a babičky. Naše klientky dostaly květinu jako poděkování za jejich celoživotní péči, lásku a sílu. Osobní přání, úsměvy a často i dojetí udělaly z tohoto dne jeden z nejkrásnějších květnových momentů.

## Zahradní terapie v plném proudu

Příznivé počasí nám umožňuje trávit více času venku, a tak se zahradní terapie stala oblíbenou činností. Klienti se s chutí zapojují do sázení květin, péče o záhony a pobytu na čerstvém vzduchu. Tato aktivita podporuje nejen pohyb, ale i smyslové vnímání a psychickou pohodu – příroda má zkrátka zázračnou moc.



## Výlet do Braňan měl opět velký úspěch

Oblíbený Selský dvůr v Braňanech jsme navštívili už podruhé – a rozhodně ne naposledy. Kontakt se zvířaty a přátelské prostředí farmy zanechaly v klientech silný pozitivní zážitek. Výlet jsme zakončili v místní restauraci, kde jsme si vychutnali kávu a dezert na závěr příjemně stráveného dne.

## Těšíme se na další společné chvíle

Děkujeme všem, kdo se na aktivitách podíleli, a také zaměstnancům, kteří je s láskou připravují. Květen byl krásným důkazem toho, že radost, pohyb i laskavé slovo dokáží udělat každý den výjimečným. Už teď se těšíme, co nám přinese červen.

Jana Ondová,

Seniorcentrum Pohoda



# TVŮRČÍ SETKÁNÍ DĚTÍ SE SENIORY

Již v únoru jsme se s paní ředitelkou MŠ Křemílek domlouvali na termínu společného setkání, které by navazovalo na dřívější spolupráci. Termín jsme si určili na 24. 4. 2025 s úkolem pro naši dílnu, a to, že upleteme šálu pro školku vyrobeného Křemílka. Jenže, to bychom ani nebyli my, abychom k tomu ještě něco nevymysleli. Paní ředitelka zmínila, že děti budou mít představení s žížalkami. Nám zůstalo hodně barevné vlny z pletení, a tak jsme upletli nejen šálu, ale ještě i žížalky a k tomu jednu stonožku. Do tvoření jsme se zapojili každý svým dílkem zručnosti. Někdo pletl, někdo sešíval, další plnili a další tvořili hlavičky, malovali obličejíčky budoucím žížalkám. Celá dílna měla co dělat. Nám se práce moc líbila, a o to víc jsme se těšili na děti. Byli jsme zvědaví, co ony na to.

Mezi tím děti v MŠ připravovaly Křemílka z kartónu, ale hlavně dávaly dohromady program na společné setkání.

Ve čtvrtek 24. 4. dopoledne se uskutečnilo. Děti nás potěšily svým pestrým vystoupením, pásmem básniček, písniček ale hlavně pohádkou o začarovaném lese. A na žížalky taky došlo.

Při předávání stonožky a žížalek se na našich

tvářích zaleskla nejedna slzička, děti byly nejdřív překvapené a pak se ihned s našimi výtvary začaly mazlit a mezi sebou domlouvat, kdo s kterou žížalkou budou spinkat po obědě. A Křemílek dostal také svoji šálu, moc mu sluší. Za svůj předvedený program sklídily děti velký potlesk.

Na řadu pak přišlo čtení. Děti se ztišily, posedaly si, kam se dalo, hlavně před babičku, která velmi poutavě četla dva příběhy o Křemílkovi a Vochomůrkovi. A četba zaujala nejen děti. Všichni jsme se zaujetím poslouchali a prožívali příběhy dvou kamarádů z chaloupky z mechu a kapradí.

A pak jsme se ještě všichni pustili do společného tvoření děje kolem pařezové chaloupky. Malovali jsme, stříhali, domlouvali se, spolupracovali ve smíšených skupinkách, kde ožíval les, spousta zvířátek, plno kytiček, stromů, keřů, houbiček, dokonce i strašidel. Společné obrázky jsou jeden hezčí než druhý, všechny vyzařují pohodu, zaujetí a radost, s jakou vznikaly. Pokud se chcete přesvědčit, podívejte se do oken našeho domova, sami uvidíte. A na fotografie ze vzniku se můžete podívat na našich facebookových stránkách.

Setkání plné úžasných zážitků uběhlo jako voda,

nastal čas ukončení, nikomu se nechtělo odejít. Velmi se nám tvořivé setkání líbilo, a tak jsme si slíbili, že v této formě setkávání budeme pokračovat. A my už se nyní těšíme na to, kdy nás opět naši milí kamarádi navštíví a prožijeme společné chvíle. Velký dík patří všem, kteří se podíleli na přípravě a uskutečnění tohoto úžasného setkání.

J. Matoušková – klientka, D. Černá – pracovnice sociální terapie, PDSS Dubí Ruská ulice



# PDSS DUBÍ

V domově na Výšině jsme 30. 5. uspořádali čarodějnické dopoledne s kapelou Orel. Podávalo se pivečko a burty, o zábavu bylo postaráno. Když přilétl celý roj krásných čarodějnic, klienti dostali strach, ale vše dopadlo dobře, nikdo nepřišel k újmě a zábavu jsme si parádně užili. Odpoledne se potom řádilo s hudbou Mikeš oldies v domově na Ruské. Také se slavilo, tančilo a podávalo se pivo s burtem, takže si každý přišel na své.

Bc. Pavla Kutarnia, vedoucí sociální terapie





## I ZNÁMÝ HOROLEZEC A SPISOVATEL Z DUBÍ OSLAVIL 90. NAROZENINY



Gerhard Tschunko (nar. 1935) známý mezi přáteli jako Gert, žije v Dubí u Teplíc. Jeho paleta zájmů a znalostí je velmi široká. Věnuje se dlouhá léta horolezectví, ve kterém reprezentoval republiku. Je zakládajícím členem horolezeckého oddílu Climbing Club v Dubí. Předtím, již v roce 1957,

patřil jako člen TJ Lokomotiva Teplice mezi šestici zakladatelů horolezecké skupiny. Z této skupiny později vznikl samostatný horolezecký oddíl teplické Tělovýchovné jednoty, která později získala dům v Tisé. Gerhard Tschunko se proslavil lezením na pískovcových skalách doma i na horách v zahraničí (Alpy, Špicberky, Kavkaz, Kačkar), je spoluautorem horolezeckého průvodce po severních Čechách a knih o historii horolezectví. Jako horolezec se vztahem ke svému kraji inicioval a navrhl památník v Tisé věnovaný horolezcům, kteří zahynuli při výstupech. Je též spoluautorem kroniky města Tisé a autorem řady knih s horolezeckou tematikou.

Ačkoli se narodil v Českých Budějovicích, vyrůstal od útlého dětství mezi Krušnými horami a Českým středohořím. Jeho dětské zážitky i vyprávění, která jako dítě zaslechl, shrnul v knize s názvem „His-

torky a vzpomínky z Jeníkova a okolí“. Kniha vyšla současně v českém i německém jazyce k 30. dubnu 2025 u příležitosti autorových 90. narozenin.

Gerhard Tschunko má, jako to bylo pro naši oblast vždy typické, smíšené česko-německé rodinné kořeny. Není proto divu, že se zabývá také překlady z němčiny, cízí mu není ani německé historické písmo (švabach).

Životní příběh Gerharda Tschunka se stal inspirací rovněž pro projekt „Paměť národa“. Gerhard Tschunko je mimo jiné spoluzakladatelem Teplického spolku založeného v roce 2021, který je členem redakčního týmu „Krušnohorských novin / Erzgebirgs-Zeitung“ (založených roku 1880, obnovených 2015). Aktivně se podílí na práci redakční rady tohoto tradičního vlastivědného časopisu pro Krušnohoří a České středohoří.

Petr Fišer

## I LITHIUM: PROCES EIA ZARUČÍ MINIMALIZACI MOŽNÝCH DOPADŮ PROJEKTU NA OKOLÍ

Investor musí před zahájením stavby projít celou řadou povolení a procesů. V případě lithium parku jde vedle EIA nebo stavebního povolení také o aktualizaci Zásad územního rozvoje Ústeckého kraje. Řada povolení a procesů je již v procesu, jejich cílem je zabránit tomu, aby projekt případně jakkoliv významně ovlivnil okolí.

Například Proces EIA zahrnuje několik klíčových kroků. Před samotným procesem EIA je potřeba vypracovat tzv. Zjišťovací řízení. Součástí tohoto Zjišťovacího řízení je i vyhodnocení vlivu na soustavu NATURA 2000. Zjišťovací řízení na horní závod, kde vznikne portál do hlubinného dolu, již v minulosti proběhlo a obdržené připomínky jsou reflektovány v projektu. Aktuálně Geomet čeká na výsledky Zjišťovacího řízení na zpracovatelský závod a dopravu rudy do zpracovatelského závodu. Teprve po vyhodnocení závěrů z obou Zjišťovacích řízení může být dokončena samotná dokumentace EIA, která musí být navíc zpracována ve větším detailu v souladu s legislativou.

Součástí dokumentace EIA budou např i hluková a rozptylová studie a jejím účelem je detailně vyhodnotit vliv projektu na životní prostředí. Dokumentaci zpracovávají nezávislí odborníci a po podání ji krajský úřad zveřejní na úřední desce a v informačním systému EIA. Předpoklad podání dokumentace EIA je do konce roku 2025. Ke zpracované dokumentaci EIA si nechá poté příslušný úřad zpracovat nezávislý posudek. Tento zpracovává autorizovaná osoba určená úřadem (jiná než ta, která zpracovávala dokumentaci). Účelem posudku je nezávisle zhodnotit správnost a úplnost dokumentace a v ní navržených řešení negativních vlivů na životní prostředí. Posudek také zhodnotí podaná vyjádření k dokumentaci. Následně může úřad nařídit, že bude k záměru svoláno veřejné projednání. To se koná pouze v případě, že se veřejnost nesouhlasně vyjádří k předložené dokumentaci, veřejnost na veřejném projednání může vznášet dotazy k záměru. Veřejné projednání proběhne do 30 dnů ode dne, kdy se veřejnost mohla k dokumentaci vyjádřit.

Veřejnost se do EIA může zapojit

Veřejnost se v rámci celého procesu EIA může vyjadřovat hned dvakrát. Kdokoliv může své písemné připomínky zaslat úřadu v rámci 30 dnů od zveřejnění příslušných dokumentů. Případně může veřejnost své dotazy vznést na veřejném projednání. Pokud

někdo následně nesouhlasí s výsledkem procesu EIA, může žádat o zrušení vydaného stanoviska.

Celý proces EIA je ukončen vydáním závazného stanoviska ze strany úřadu. To je podkladem pro rozhodování v navazujících řízeních, tedy ve stavebním řízení, které předchází vydání stavebního povolení. Úřady, které tato navazující řízení vedou, se musí stanoviskem EIA řídit. To znamená, že nemohou v navazujícím řízení vydat rozhodnutí, která s ním nejsou v souladu.

Závazné stanovisko je platné sedm let ode dne jeho vydání, investor může opakovaně požádat úřad o prodloužení platnosti stanoviska o pět let. Úřad poté opět zveřejňuje na úřední desce a v informačním systému EIA.

Lithium na Cínovci má podporu vlády i Evropské komise. Projekt ale čekají standardní povolení a řízení. Projekt těžby a zpracování lithia na Cínovci zaznamenal v letošním roce několik úspěchů. Cínovecké ložisko nejdříve česká vláda označila za strategické, Evropská komise následně projekt zařadila mezi takzvané strategické projekty v rámci CRMA, což je evropský akt o kritických surovinách. Oba kroky potvrzují klíčový význam českého ložiska v celoevropském kontextu. Zařazení na strategický seznam Evropské komise přináší projektu řadu výhod, může například usnadnit financování nebo zefektivnit povolení a procesy. Projekt by nyní měl možnost získat podporu od finančních institucí EU, vyšší atraktivitu ale bude mít i pro soukromé investory. Získání podpory ze strany vlády nebo Evropské komise v žádném případě neznamená, že těžba může obejít EIA či další povolení a procesy, které zaručují minimalizaci možných dopadů na okolí. Veřejnost je těmito povoleními řízení chráněna úplně stejně jako bez politické podpory.

„Rozhodnutí Evropské komise vítáme, potvrzuje to, že lithiový projekt na Cínovci má důležitý význam pro Česko i celou Evropskou unii. Lithium je strategickou surovinou, kterou Česko potřebuje k naplnění ambiciózních cílů v oblastech surovinové a energetické bezpečnosti, rozvoje automobilového průmyslu i již probíhající transformace uhelných regionů v centra moderní energetiky. Projekt produkce českého lithia je jedním z nejvýznamnějších transformačních projektů v Ústeckém kraji. Očekáváme, že přinese příbližně 1800 pracovních míst, kde se budou moci uplatnit mimo jiné zaměstnanci končících uhelných

elektráren a dolů,“ říká místopředseda představenstva ČEZ Pavel Cyran.

Projekt těžby a zpracování lithia na Cínovci se tak nyní stává nejen českou, ale i evropskou prioritou. Další kroky budou směřovat k dokončení legislativních procesů, následně k zahájení samotné těžby a zpracování lithia. Těžba i zpracování lithia bude realizováno s maximálním ohledem na životní prostředí i okolní obce. Se starosty obcí v okolí i Ústeckým krajem zástupci Geomet a ČEZ pravidelně jednají a diskutují možná řešení.

Evropa potřebuje získávat vlastní suroviny, nesmí být závislá

Akt o kritických surovinách (CRMA) Evropa schválila s cílem posílit evropskou bezpečnost dodávek kritických surovin, snížit závislost na dovozech ze třetích zemí a podpořit inovace v oblasti udržitelného získávání nerostných zdrojů. Lithium patří mezi klíčové suroviny pro přechod na moderní nízkouhlíkovou ekonomiku a jeho dostatek v Evropě je nezbytný pro rozvoj automobilového průmyslu i pro modernizaci energetiky. Evropská unie v rámci Aktu o kritických surovinách stanovila seznam 34 kritických surovin, z nichž 17 je označeno jako strategické. Patří mezi ně například lithium, kobalt, nikl, hliník a syntetický grafit.

Cílem CRMA je do roku 2030 dosáhnout následujících hodnot:

- 10 % roční spotřeby strategických surovin by mělo být těženo v EU.
- 40 % roční spotřeby by mělo být zpracováno v EU.
- 25 % roční spotřeby by mělo pocházet z recyklace v EU.
- Závislost na jedné třetí zemi by neměla přesáhnout 65 % roční spotřeby každé strategické suroviny.

Projekt produkce a zpracování lithia plánuje v České republice společnost Geomet, kterou většinově vlastní Skupina ČEZ. Finální rozhodnutí o jeho realizaci se očekává v letošním roce. V současnosti probíhá aktualizace finální studie proveditelnosti, kterou si vyžádala změna lokality pro umístění zpracovatelského závodu. Přemístění budoucího závodu vzešlo ze společných jednání společnosti Geomet a místních samospráv, protože původní umístění bylo hlavní námitkou obcí proti projektu. V původně zvažované lokalitě v průmyslové zóně Dukla u obce Újezdec tak vznikne pouze nádraží, odkud bude putovat ruda po železnici do Prunéřova.

Skupina ČEZ

## I DEN ZEMĚ

Den Země je každoroční akce, která se koná 22. dubna, a jejímž cílem je podpořit ochranu životního prostředí. Poprvé se konala 22. dubna 1970, nyní zahrnuje širokou škálu akcí, které celosvětově koordinuje EARTHDAY.ORG. Do akcí se zapojují přibližně 1 miliarda lidí ve více než 193 zemích. A ne jinak je tomu již několik let v Dubí. Zaměstnanci Městského úřadu Dubí se v pátek 25. dubna vydali uklidit Přední Cínovec, Paraplíčko a prostranství před Domem porcelánu s modrou krví v rámci akce Den země.

Lázeňský lesopark Paraplíčko je hodně rozsáhlý a vznikl již od 19. století (vyskládané cesty, posezení, drobné stavby).

V současnosti se postupně všechny cesty zprůchodňují. Tentokrát se vyřezávaly a čistily cesty k vrcholu lesoparku, kde stával altánek. Ten by se měl na své místo letos vrátit a přibudou i další dřevěné sochy od Antonína Dorazina: divočák, koloušek, jezevec a výr.

Martina Geletka Tuháčková – MKZ Dubí



## I BLAHOPŘÁNÍ

Dne 1. 6. 2025 oslavila své životní jubileum, 95 let, naše milovaná maminka, babička a prababička paní **Vilemína Vernerová** z Dubí. Vše nejlepší do dalších let, hodně zdraví přeje celá rodina.



Dne 25. června 2025 oslaví nádherné 90. narozeniny naše maminka, babička a prababička paní **Libuše Sýkorová**. Děkujeme Ti za Tvoji lásku, péči a starostlivost. Za humor a pochopení. Milá maminko, přejeme Ti do dalších let pevně zdraví, optimismus, spoustu radosti a pohody. Vše nejlepší přeje dcera Libuše s manželem Zdeňkem, vnuk Zdeněk a manželkou Simonou a pravnučaty Viktorou a Eliáškem a vnuk Daniel s manželkou Hankou a pravnučaty Pavlíkem a Evičkou.



## I RASANT GYM MUAY THAI DUBÍ

**TŘI REPREZENTANTI DUBSKÉHO RASANT GYM MUAY THAI SE ZÚČASTNILI 17. 5. V ČESKÝCH BU-  
DĚJOVICÍCH SOUTĚŽE LIGA K1**

**ĐUC AHN NGUYEN (Nugys) - váha 60 kg**

Nastoupil proti tvrdému a zkušenému borci z Mělníka. Nugys se posunul konečně o váhu výš a pomalu si zvyká na těch pár kil navíc. Boj, který spolu předvedli tito borci, patřil k jednomu z nejhezčích této ligy. Styl boje našeho gymu je tvrdý a neústupný, tlačíme svého soupeře stále před sebou za jakékoliv situace bez ohledu na protitlak. Stejný styl vyznával i soupeř Nugyse. Zasloužená výhra pro soupeře a cenná zkušenost pro nás.

**MARTIN NEBŘENSKÝ (NARCIS) - váha 71 kg**

Narcis se střetl již podruhé se soupeřem, kterého před čtvrt rokem v Praze ve své premiéře v soutěži K1 s přehledem porazil na body. Bylo víc než jasné,

že se tito rivalové brzy utkají znovu. A již v prvním kole bylo vidět, že se soupeř na nás pečlivě připravoval. Velká poklona za to, co soupeř vydržel. Tohle byla válka. Opět musím zmínit náš tvrdý, neústupný a razantní styl a zvyšování tlaku. Narcis svého protivníka doslova válcoval a každé kolo zvyšoval tlak. Jasná výhra na body pro Narcise a náš roh.

**ŠTĚPÁN CHYTIL - váha 71 kg**

Štěpánova premiéra v K1. Štěpánův soupeř byl na tom stejně. V prvním zápase žádné zkušenosti, jen chuť bojovat. Štěpa je opravdový dřič, není to ten talent, co to v sobě má, a hned mu vše jde. Pomalu se vším prokousává a tvrdě na sobě pracuje. A hlavně chce... A to se cení. Ukázalo se to i v jeho zápase, jasná převaha a výhra na body.

Naše bilance: 2 x výhra, 1 x prohra s kvalitním soupeřem. Jsme RASANT GYM MUAY THAI a zaměřujeme se na Muay Thai a K1

Děkujeme našim partnerům:

Město Dubí, STAVMART S.R.O., MIROSLAV MÚČKA topenářské práce, OLEXA podlahářství, KNOPP lešení Teplice, PORT tepelná technika s. r. o, PATRIK SUJA krovky, krytiny, zednictví., EURO POKR S.R.O., ELMOSEIN.CZ S.R.O., INTOPA PAŠEK S.R.O., JAN DICK instalatérství, ROMAN HOFFMANN

**Tým RASANT GYM MUAY THAI**



Usadil se Vám na zahradě  
**VČELÍ ROJ?**

volejte **VČELAŘE**  
tel.: **731 059 552**



## I INZERCE

**Sběratel s více než 30letou praxí, koupí a bezplatně ohodnotí starožitnosti všeho druhu.**

**Např: obrazy, mince, zlato, hodiny, porcelán a další starožitnosti. Platím vždy hotově na místě.**

**Nejlepší ceny od sběratele!  
VOLEJTE: 732 961 266**

U příspěvků delších než rozsah A4 si redakce vyhrazuje právo obsah bez porušení smyslu přiměřeně zkrátit. Příspěvky, náměty a dotazy do Dubského zpravodaje mailujte na: [dubskyzpravodaj@seznam.cz](mailto:dubskyzpravodaj@seznam.cz) nebo telefonujte na 417 579 927 či 774 860 544. Příspěvky do DZ zasílejte zásadně formou přílohy. Nevlastníte-li počítač s připojením na internet, využijte této služby v knihovně.

Uzávěrka Dubského zpravodaje je vždy 25. dne v měsíci do 12:00 hodin.

Nezaručujeme, že příspěvky došlé po tomto datu budou zařazeny. Nevyžádané rukopisy nevracíme.

# Mstišovská pout'

20-22/6  
2025



louka u Mstišovské ul.  
v Dubí



pátek až neděle 10-22 hodin

kolotoče a pouťové atrakce  
stánky a občerstvení

vstup volný

[www.mesto-dubi.cz](http://www.mesto-dubi.cz)



DUBÍ

MĚSTO DUBÍ VE SPOLUPRÁCI  
S KINEM NA KOLEČKÁCH POŘADÁ

# LETNÍ KINO

Na Rudolfsce



JAK SE NÁM TO MOHLO STÁT?!



26. ČERVNA 2025

doprovodný program:

17:00 - 18:30 soutěže pro děti

19:00 - 21:30 Mrakoplaš - blues

promítání:

21:45

FILM Jak se nám to mohlo stát?!

doprovodný program zdarma, vstupné na film 150,- Kč  
sezení na lavicích či vlastních křesílkách  
občerstvení zajištěno



[www.mesto-dubi.cz](http://www.mesto-dubi.cz)



DUBÍ

# Varhanní koncert

10/7/2025/18:00



Varhany  
Přemysl Kšica

Tutti Fagotti  
Dechový kvartet

kostel  
Panny Marie  
v Dubí

[www.mesto-dubi.cz](http://www.mesto-dubi.cz)

vstup volný



DUBÍ



RODINNÝ VÝLET PRO DUBSKÉ DĚTI  
S DOPROVODEM

15/7/2025

Organizační pokyny

- odjezd v 7:00 ze Školního náměstí, Dubí 1
- předpokládán návrat v 19:00

Cenik

Vstupné si hradí na místě každý sám:  
děti do 90 cm ..... zdarma  
děti od 90 do 120 cm ..... 400,- Kč  
ostatní ..... 420,- Kč  
více info na [www.mirakulum.cz](http://www.mirakulum.cz)

Rezervace

Místo v autobuse je možné si rezervovat  
od 16. 6. 2025 od 7:00 hodin na telefonním  
čísle +420 602 101 706.



DUBÍ

[www.mesto-dubi.cz](http://www.mesto-dubi.cz)



Dubský zpravodaj, měsíčník, periodický tisk územního samosprávného celku,  
IČ 00266281, vychází s povolením MK ČR E 11312.  
Vychází 12. den v měsíci v nákladu 2 000 výtisků. Vydává Městský úřad Dubí,  
Ruská 264/128, 417 01 Dubí. Občanům je vydáván zdarma.  
Redakční rada: Martina Geletka Tuháčková, šéfredaktorka,  
redaktoři: Lenka Bláhová, Martina Vlková, Marie Davidová, Ing. Jiří Kašpar,  
jazyková korektura: Martina Vlková  
Sazba a tisk: ALWAC, a.s.



[www.mesto-dubi.cz](http://www.mesto-dubi.cz)



Město Dubí - oficiální stránka



dubi\_oficialni